

м. Рівне

„_____” _____ 20 _ р.

_____, що діє на підставі _____ в якості агента, надалі Турагент, з однієї сторони, та ТОВ «Туроператор Янтур», в особі генерального директора Іващенко Ірини Ігорівни, що діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії серія АЕ №272970 від 11.02.2015р. на здійснення туроператорської діяльності, виданої Держагенством України з туризму та курортів, розмір фінансового забезпечення складає 20 000 (Двадцять тисяч) Євро (Гарантія виконання зобов'язань №458 від Від 10.02.2015 року, видана ПАТ “Комерційний банк “Глобус”), надалі Туроператор, з другої сторони, надалі Сторони, уклали цей договір про наступне:

СТАТТЯ 1. ТЕРМІНИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ДОГОВОРІ

В даному Договорі терміни, які наведені нижче, мають наступне значення:

1.1. Договір – даний договір.

1.2. Додатки – належним чином оформлені, підписані уповноваженими Сторонами додатки, доповнення, додаткові угоди, які є невід’ємною частиною договору.

1.3. Турист – фізична особа, яка здійснює подорож до іншої країни, з не забороненою законом країни перебування метою на термін від 24 години до одного року, без здійснення будь – якої оплачуваної діяльності та із зобов’язанням залишити країну або місце перебування в зазначений термін.

1.4. Туристичний продукт (Турпродукт) – комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше, ніж дві послуги. Такими послугами в складі Турпродукту можуть бути: послуги з авіаперевезення та/або послуги з трансферу автомобілем чи автобусом з аеропорту до готелю та у зворотньому напрямку, та/або готельні послуги, та/або екскурсійні послуги, та/або страхові послуги, та/або додаткові послуги (оренда автомобіля та/або послуги VIP_залів аеропортів, та/або додаткові екскурсійні послуги, та/або послуги гідів_перекладачів, та/або послуги спортивних інструкторів, та/або послуги провідників, та/або інші послуги). Склад Турпродукту визначається Турагентом в Замовленні та підтверджується Туроператором в Підтвердженні Замовлення.

1.5. Замовники туристичних послуг або Замовники – фізичні та юридичні особи, з якими Турагент укладає договори на туристичне обслуговування.

1.6. Замовлення – письмовий запит Турагента про надання Турпродукту, отриманий Туроператором в оригіналі, по факсу або в інший спосіб, що встановлений цим Договором чи Туроператором, який містить перелік необхідних для формування Турпродукту, у тому числі прізвище, ім'я та по_батькові туриста чи туристів. Зразок Замовлення надається Туроператором Турагенту до підписання цього Договору та Турагент повинен дотримуватись встановленої форми Замовлення.

1.7. Підтвердження Замовлення – відповідь Туроператора, в тому числі за допомогою електронних чи факсимільних засобів зв'язку, на Замовлення, в якому міститься згода Туроператора на надання Турпродукту. Така відповідь Туроператора може бути надана і шляхом виписування на ім'я Турагента рахунку_фактури Туроператора за підписом його менеджера.

1.8. Відмова від замовлення або ануляція замовлення – несвоєчасна, в тому числі неповна, сплата Замовлення, або відмова Турагента від замовленого у Туроператора Турпродукту чи його частини, в тому числі: відмова від усього Турпродукту або зменшення кількості днів, на яку замовляється готель та/або зменшення числа осіб в Замовленні, та/або відмова від однієї чи кількох замовлених в складі Турпродукту послуг.

1.9. Зміна Замовлення – заміна Турагентом замовленого Турпродукту (його частини) на інший Турпродукт (іншу частину), в тому числі: заміна одного готелю на інший та/або зміна дати заїзду чи виїзду з готелю на іншу, та/або зміна осіб, для яких замовляються послуги, та/або збільшення чи зменшення страхової суми при страхуванні, та/або заміна однієї чи кількох замовлених в складі Турпродукту послуг на іншу чи інші. Зміна Замовлення має здійснюватись Турагентом у письмовій формі.

1.10. Вартість замовлення – вартість туристичних послуг, на базі яких було сформоване Замовлення.

1.11. Партнери Туроператора – суб'єкти господарювання (як резиденти, так і нерезиденти України), які забезпечують безпосереднє надання туристам замовлених туристичних послуг (в т.ч. – авіакомпанії, туристичні компанії в країні перебування, готелі, страхові компанії і т.п.).

1.12. Початок надання туристичних послуг – час вильоту/від'їзду повітряного судна при виконанні міжнародного перевезення.

1.13. Договір на туристичне обслуговування – затверджений Туроператором типовий договір туристичного обслуговування (який включає в себе заявку на бронювання і пам'ятки санітарно – епідеміологічної служби), який Турагент укладає з Замовником. Договір визначає умови, на яких Туроператор за допомогою та посередництвом Турагента здійснює виконання попереднього Замовлення на туристичні послуги.

СТАТТЯ 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. Турагент зобов'язується за дорученням та від імені Туроператора за винагороду здійснювати посередницьку діяльність по укладенню договорів на туристичне обслуговування з третіми особами (туристами).

2.2. Даний договір встановлює між Сторонами агентські відносини, передбачені главою 31 Господарського кодексу України, при цьому Турагент діє в якості комерційного агента в порядку, визначеному ст. 295 Господарського кодексу України.

2.3. При здійсненні комерційного посередництва Турагент виконує наступні функції:

- вивчення попиту і пропозиції на туристичному ринку регіону (місцевості), де проводить господарську діяльність Турагент;

- пошук споживачів туристичних послуг, ознайомлення їх з рекламної інформаційною продукцією Туроператора;

- укладання туристичних договорів на предмет надання послуг споживачам туристичного продукту Туроператора.

ПРИМІТКА: СТОРОНИ ЗА ЦИМ ДОГОВОРОМ НАБУВАЮТЬ ПРАВ ТА ОБОВ'ЯЗКІВ ВИКЛЮЧНО У ВИПАДКУ, КОЛИ ТУРАГЕНТ ОДНОЧАСНО ІЗ УКЛАДЕННЯМ ДОГОВОРУ НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ІЗ ТУРИСТОМ ВІД ІМЕНІ ТУРОПЕРАТОРА, ЗДІЙСНИВ ФАКТИЧНЕ БРОНЮВАННЯ ТУРПРОДУКТУ У ТУРОПЕРАТОРА. В БУДЬ ЯКИХ ІНШИХ ВИПАДКАХ, ЗА ВІДСУТНОСТІ ТАКОГО БРОНЮВАННЯ ВВАЖАЄТЬСЯ, ЩО ТУРАГЕНТ ДІЄ ВІД ВЛАСНОГО ІМЕНІ ТА НАСЛІДКИ УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ІЗ ТУРИСТОМ МОЖУТЬ БУТИ ЗАСТОСОВАНІ ТІЛЬКИ ДО ТУРАГЕНТА.

СТАТТЯ 3. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

3.1. Туроператор зобов'язується:

3.1.1. Забезпечувати Турагента методичними, рекламними й іншими матеріалами з метою просування Турпродукту Турагентом. При цьому обсяг та періодичність надання Турагенту таких матеріалів визначається Туроператором самостійно та на власний розсуд.

3.1.2. Прийняти до розгляду Замовлення, що надходять від Турагента, за умови відповідності таких Замовлень правилам тарифів та положенням цього Договору, і направляти підтвердження або відмову від прийняття Замовлення до виконання.

3.1.3. Проводити бронювання туристичних послуг у Партнерів Туроператора, згідно з прийнятими до виконання Замовленнями.

3.1.4. У відповідності з проведеним бронюванням туристичних послуг, оформляти туристичні ваучери, проїзні документи, страхові поліси на ім'я туристів, а також програми турів та передавати їх представнику Турагента або безпосередньо Замовникам. Надавати посередницькі послуги з оформлення віз для туристів.

3.1.5. Надавати Турагенту достовірну інформацію про туристичний продукт Туроператора, правила тарифів, а також повідомляти Турагента про зміни характеристик турпродукту, які були прийняті Туроператором.

3.1.6. На письмову вимогу Турагента складати акти звірок взаєморозрахунків між Сторонами за Договором;

3.1.7. Сплачувати Турагенту згідно ст.4 цього Договору винагороду за виконання Турагентом своїх зобов'язань за цим Договором.

3.2. Турагент зобов'язується:

3.2.1. Своєчасно замовляти Турпродукт шляхом подання Туроператору Замовлення у письмовій формі, по факсу чи в інший спосіб, що встановлений цим Договором.

3.2.2. Укладати договори на туристичне обслуговування з третіми особами Замовниками (туристами) від імені Туроператора та за вартістю, встановленою Туроператором чи іншою, узгодженою з ним; отримувати від Замовників туристичних послуг (туристів) згоду на збір та обробку персональних даних, оформлених з вимогами чинного законодавства, зокрема, Закону України «Про захист персональних даних», та повідомляти суб'єктів персональних даних виключно в письмовій формі про їх права, що визначені ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних», мету збору даних та осіб, яким будуть передаватися персональні дані. У випадку недотримання вимог цього пункту Турагент несе відповідальність, передбачену чинним законодавством, самостійно».

3.2.3. Здійснювати переказ Туроператору вартості Турпродукту в порядку, визначеному в розділі 4 цього Договору, незалежно від розміру або строку фактичного одержання Турагентом такої вартості від Замовника туристичних послуг.

3.2.4. Реалізовувати турпродукт тільки після отримання від Туроператора Підтвердження Замовлення такого Турпродукту.

3.2.5. Сповіщати Туроператора про Зміну Замовлення чи Відмову від Замовлення у письмовій формі чи по факсу безпосередньо в день прийняття рішення про зміну чи відмову.

3.2.6. Своєчасно надавати Туроператору інформацію і документи, необхідні для оформлення туристичних ваучерів, проїзних документів, віз, страхових полісів для туристів. Зокрема, списки Туристів із зазначенням прізвища, імені (в латинській транскрипції), громадянства, дат перебування в країні, до якої подорожує Турист, вибраного Туристом готелю та розміщення в номерах, номер закордонного паспорта, строк його дії та орган, який видав закордонний паспорт, рік і дату народження Туриста, номер телефону Туриста. Сторони домовляються про те, що Турагент до підписання цього Договору був повністю ознайомлений з порядком надання документів Туроператору, а також з вимогами до їх складу, змісту та термінів надання. Порядок оформлення віз до зарубіжних країн розміщено на офіційному інтернет сайті Туроператора www.yantour.com.ua

Своєчасно та повно, згідно з актуальними вимогами розміщеними на офіційному інтернет сайті Туроператора надавати інформацію для оформлення авіаквитків. В разі ненадання таких даних в строк встановлений даним договором, Турагент сплачує штраф встановлений пунктом 7.3.7. даного договору.

3.2.7. Своєчасно передавати Туристам (Замовникам) оформлені Туроператором туристичні ваучери, проїзні документи, візи, страхові поліси. Відповідальність за отримання Туристами повного пакету документів, не пізніше, ніж за 2 (дві) години до початку надання туристичних послуг, покладається на Турагента. В разі неотримання Туристами пакету оформлених Туроператором документів, яке спричинить зрив чи перенесення строків їх подорожі, Турагент зобов'язаний відшкодувати за власний рахунок всі витрати, пов'язані з такою подією, тільки якщо він не доведе, що така подія виникла виключно з вини Туроператора.

3.2.8. Всебічно та добросовісно інформувати кожного туриста про:

- правила тарифів Туроператора;

- основні вимоги до оформлення виїзних / в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на виїзд / в'їзд в країну тимчасового перебування), в тому числі надавати інформацію стосовно термінів їхнього оформлення. Повідомити туриста про те, що він несе особисту відповідальність за дійсність і повноту наданих документів і достовірність відомостей, які подаються в посольство і консульські

установи та компетентні органи для отримання візи для в'їзду в країну та/чи виїзду з країни тимчасового перебування;

- перелік необхідних документів для отримання візи в посольстві/консульстві та про те, що посольство/консульство має право запросити додаткові документи на туристів та/або призначити особисту співбесіду;

- медичні застереження відносно виконання туристичної поїздки, в тому числі протипоказання відносно деяких захворювань, особливостей фізичного стану та віку туристів для участі в подорожі;

- умови перебування за кордоном по вибраному ним маршруту, перелік всіх можливих туристичних послуг.

Крім того, повідомляти туристів про діючі митні правила, правила перетинання державних кордонів, санітарно-епідеміологічних служб, а також інформувати про зміст інших правил, норм та відомостей, які мають бути доведені до туриста відповідно до Законів України „Про туризм”, „Про захист прав споживачів”, правил, інструкцій та інших нормативних документів в сфері туризму та авіаперевезень.

- здійснювати контроль та обов'язково повідомляти туристів про зміну часу початку подорожі (зміну часу вильоту). Актуальна інформація розміщена за адресою: yantour.com.ua.

3.2.9. Перевіряти у Туристів наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд та надавати копії оформлених віз та паспортних документів Туроператору (в разі якщо такі документи не оформлювались Туроператором).

При цьому Турагент зобов'язується відмовляти Туристу в укладенні договору на туристичне обслуговування якщо:

3.2.9.1. Строк чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в'їзд до якої видана віза, є меншим тривалості перебування Туриста у цій країні;

3.2.9.2. Віза використана за кількістю в'їздів (виїздів) до (з) відповідної країни;

3.2.9.3. Строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує Турист, є меншим від строку встановленого компетентними органами цієї країни;

3.2.9.4. Неоформлені, неправильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, а саме:

- відсутнє нотаріально засвідчене клопотання батьків або законних представників батьків чи дітей у разі потреби самостійного виїзду неповнолітнього за кордон;

- не вписані відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) в паспорти батьків чи одного з батьків (законних представників);

- не вклеєні в паспорти батьків (законних представників) та не скріплені печаткою фотографії дітей віком від 5 до 18 років.

В разі порушення Турагентом вимог пункту 3.2.9. даного договору відповідальність за негативні наслідки (спричинення збитків, не допуск туриста до країни подорожування, інше) покладається на Турагента. При цьому Турагент зобов'язаний протягом двох банківських днів, з дня понесення Туроператором витрат, відшкодувати Туроператору будь - які витрати пов'язані із депортацією туриста з причин не відповідності паспортно – візових документів (в разі якщо такі документи не оформлювались Туроператором) і контроль за відповідністю таких документів покладено цим договором на Турагента.

3.2.10. Укласти договір на туристичне обслуговування з кожним Замовником, виключно, згідно з формою, яка затверджена Туроператором (що є додатком до даного договору). Укладання із Замовником іншого зразку договору надає Туроператору право застосувати до Турагента штраф в розмірі вартості замовленого туристичного продукту.

3.2.10.1. На першу вимогу Туроператора, надати Туроператору Договір на туристичне обслуговування укладений із замовником (Туристом), не пізніше двох днів з дня отримання такої вимоги. Скан копія Договору на туристичне обслуговування має бути надана негайно засобами електронного зв'язку.

3.2.11. При виконанні Замовлення туриста дотримуватись усіх інших вимог, що встановлені законодавством України та нормами міжнародного права.

3.2.12. В розмірі, який вказаний в п. 7.3, сплачувати Туроператору на вимогу останнього штрафні санкції у випадку відмови (ануляції) Турагента від замовленого у Туроператора Турпродукту або

його частини, а також за заміну Турпродукту чи його частини на інший Турпродукт чи його частину.

3.2.13. Уточнювати номер рейсу і час вильоту туристів за один день до виконання міжнародного перевезення та у випадку їх зміни вчасно, у будь-який спосіб, повідомляти про це туристів.

3.2.14. Терміново, протягом 1 робочого дня, інформувати Туроператора про факт отримання письмових звернень (заяв, претензій, скарг, і т.п.) від Замовників щодо неналежного виконання наданих туристичних послуг за допомогою факсимільного, електронного повідомлення чи в інший спосіб з подальшою передачею оригіналів відповідних документів поштою в терміни, визначені в п. 6.3 цього Договору.

СТАТТЯ 4. ЗАМОВЛЕННЯ ТУРПРОДУКТІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Турагент, на підставі узгоджених з Замовником об'ємів і строків надання туристичних послуг, направляє Туроператору письмове (допускається засобами факсимільного чи електронного зв'язку) Замовлення, оформлене у відповідності з типовою формою Туроператора, завірене печаткою та підписом відповідальної особи Турагента.

Турагент при наданні Замовлення має право скористатися послугою "Yantour Online", порядок використання якої визначений в Додатку № 1 до цього Договору.

4.2. Після отримання відповідних повідомлень від Партнерів, Підтвердження Замовлення та рахунок-фактура на повну вартість Замовлення будуть розміщені в особистому кабінеті системи "Yantour Online". Турагент зобов'язаний самостійно відстежувати статус поданої ним заявки в разі використання системи "Yantour Online" в особистому кабінеті системи. Всі повідомлення розміщені Туроператором в такому кабінеті вважаються обов'язковими для Турагента. У випадку неможливості прийняття до виконання Замовлення Турагента, Туроператор може запропонувати внесення змін до Замовлення відносно якихось кількісних та/або якісних характеристик туристичних послуг. Турагент, узгодивши вказані зміни з Замовником, направляє Туроператору відповідне нове Замовлення, яке повинно бути прийняте до виконання, якщо в момент отримання Туроператором такого нового Замовлення останній матиме можливість його виконати.

4.2.1. Туроператор має право, при здійсненні Турагентом бронювання послуг, вимагати передплату та у випадку підтвердження бронювання передплата буде врахована в рахунок вартості туру. При не підтвердженні бронювання здійснена передоплата буде повернута Турагенту в повному об'ємі. Розмір передоплати формується виходячи з умов бронювання та визначається у кожному випадку окремо на розсуд Туроператора.

4.3. Протягом 2 (двох) банківських днів з моменту виставлення рахунку, але не пізніше термінів, встановлених правилами використаних тарифів, Турагент повинен сплатити Туроператору вартість Замовлення в повному обсязі. У випадку, якщо Турагент направляє Туроператору Замовлення менш, ніж за 3 (три) банківських дні до дати початку надання туристичних послуг за даним Замовленням, Турагент зобов'язаний повністю сплатити вартість Замовлення в день виставлення рахунку. У випадку одержання Турагентом рахунку за одну, дві доби до початку подорожі, при цьому початок подорожі відбувається у неробочий для банківських установ день, Турагент зобов'язаний сплатити повну вартість туру в перший робочий (банківський) день. При несплаті повної суми туру в строки, визначені в даному пункті, Туроператор анулює Замовлення, а Турагент зобов'язаний сплатити Туроператору штраф у розмірі 100% (сто) відсотків від вартості Турпродукту.

4.4. У випадках застосування до Турагента штрафних санкцій за цим Договором, Туроператор повинен письмово повідомити Турагента про їх загальну суму та підстави нарахування і має право утримати їх із раніше перерахованих Турагентом за даним Замовленням грошових коштів, з подальшим поверненням Турагенту залишку грошових коштів (при його наявності), або виставляє Турагенту рахунок на суму штрафних санкцій, який має бути сплачений Турагентом протягом 2 (двох) банківських днів.

4.5. Розрахунки між Сторонами здійснюються шляхом перерахування грошових коштів у безготівковій формі на поточний рахунок Туроператора. Всі розрахунки здійснюються в національній валюті України. Вартість туристичного продукту, яка визначена в положеннях цього Договору, а також в цінових додатках, розсилках і т.п. Туроператора, вказана в доларах США або

євро, перераховується в гривні шляхом множення вартості в іноземній валюті на комерційний курс долара (євро) до української гривні, що діє на день виставлення рахунку. Комерційний курс встановлюється Туроператором і зазначається на його офіційному сайті: www.yantour.com.ua.

Час виконання Турагентом грошових зобов'язань за цим Договором визначається фактом зарахування грошових коштів в повному обсязі на рахунок Туроператора. Витрати, пов'язані з проведенням банківських операцій, несе Сторона, що перераховує грошові кошти.

4.6. Турагент не набуває право власності на грошові кошти, отримані ним від Замовника, які мають бути передані Туроператору. Власністю (доходом) Турагента є виключно суми агентської (комісійної) винагороди.

4.6.1. За надання посередницьких послуг за цим Договором Туроператор сплачує Турагенту винагороду одним з двох нижчевказаних способів. При цьому:

4.6.1.1. При виплаті агентської винагороди шляхом надання Турагенту права самостійно утримувати агентську винагороду з отриманих від Замовника коштів, рахунок-фактура виставляється Туроператором за мінусом агентської винагороди, розмір та порядок нарахування якої визначається Додатком № 2 до цього Договору. В такому випадку Турагент самостійно вираховує кінцеву суму агентської винагороди, як різницю між визначеною Туроператором вартістю Замовлення та фактичною ціною, яка встановлена в Договорі між Турагентом та Замовником. Турагент повністю сплачує виставлений Туроператором рахунок, самостійно утримуючи належну йому агентську винагороду з коштів, отриманих від Замовника.

4.6.1.2. При виплаті агентської винагороди шляхом включення суми винагороди в загальний розмір вартості туристичних послуг за Замовленням, розмір агентської винагороди, визначається у відповідності з Додатком № 2 до цього Договору та входить в загальну вартість Замовлення. В такому випадку Турагент сплачує виставлений Туроператором рахунок в повному розмірі, а подальша виплата агентської винагороди проводиться Туроператором у відповідності з п. 4.6.2 цього Договору.

4.6.1.3. При індивідуальному прорахунку сума агентської винагороди становить 10%.

4.6.2. Виплата агентської винагороди, передбачена п. 4.6.1.2. цього Договору, проводиться Туроператором на підставі виставленого рахунку на суму визначеної за даним Замовленням агентської винагороди, за умови здійснення Турагентом повної сплати рахунку за даним замовленням, а також отримання Туроператором підписаного Турагентом Акту виконаних робіт і податкової накладної. Туроператор сплачує Турагенту агентську винагороду протягом 3-х банківських днів після отримання повної сплати рахунку Туроператора, отримання рахунку на агентську винагороду та підписаного Турагентом акту виконаних робіт.

4.7. Туроператор передає Турагенту туристичні ваучери, проїзні документи, візи, страхові поліси туристів тільки після сплати Турагентом повної вартості Замовлення. У випадках неналежного виконання Турагентом зобов'язань, передбачених п. 4.3 цього Договору, Замовлення може бути анульоване Туроператором без повідомлення Турагента.

4.8. Прийняте до розгляду Замовлення може бути анульоване Турагентом за власної ініціативи або у зв'язку з отриманням відмови Замовника. Ануляція оформлюється шляхом направлення Туроператору письмового повідомлення (допускається засобами факсимільного чи електронного зв'язку) про відмову Турагента від даного Замовлення, завірене печаткою та підписом відповідальної особи Турагента. Вказане повідомлення приймається Туроператором до виконання в день його отримання. Усні заяви про відмову до розгляду не беруться. Надання Турагентом повідомлення про ануляцію Замовлення має супроводжуватись терміновим розірванням Договору Турагента з Замовником.

Перебронювання замовлення після підтвердження (зміна подорожуючих осіб, зміна складу замовлених послуг, інші зміни без ануляції замовлення) здійснюється Туроператором за плату в розмірі тридцять доларів США, за курсом Туроператора на день оплати, якщо це не заборонено тарифами, які представлені на офіційному сайті Туроператора www.yantour.com.ua.

4.9. Будь-яка ануляція Замовлення з ініціативи Турагента, а також ануляція Замовлення з ініціативи Туроператора згідно п. 4.7, 4.12, 4.13 цього Договору, тягне за собою наслідки, передбачені п. 7.3 цього Договору, крім випадків ануляції, коли відповідальність Турагента (або інші наслідки для нього) визначена в цьому Договорі окремо.

4.10. Турагент може внести зміни в прийняте Туроператором Замовлення тільки шляхом направлення нового Замовлення з одночасною ануляцією попереднього Замовлення.

4.11. У випадку, якщо після підтвердження прийняття Замовлення до виконання, Туроператор не може виконати власних зобов'язань по наданню замовлених туристичних послуг, він в порядку, визначеному п. 4.2. даного договору повідомляє Турагента :

- про неможливість виконання раніше прийнятого до виконання Замовлення;
- про можливі варіанти зміни кількісних, цінових (тарифних) та/або якісних характеристик туристичних послуг, включених у Замовлення.

В такому випадку Турагент повинен протягом строку встановленого Туроператором з моменту отримання такого повідомлення від Туроператора, узгодити його з Замовником та направити Туроператору нове Замовлення або ануляцію Замовлення.

У випадку, якщо протягом двох календарних днів після направлення Туроператором вищевказаного повідомлення, нове Замовлення або ануляція не буде отримане Туроператором, попереднє Замовлення анулюється Туроператором без повідомлення .

Ануляція вважається поданою Турагентом, якщо вона направлена Туроператору з 09:00 години по 18:00 годину з понеділка по п'ятницю.

4.12. У випадках невидачі (відмові у видачі) посольством, консульською установою чи імміграційними службами візи туристу (туристам), а також у випадках невиконання, неналежного виконання Турагентом зобов'язань, передбачених п. 3.2, 4.3, 4.4 цього Договору, Туроператор анулює Замовлення, письмово (через систему "Yantour Online") повідомляючи про це Турагента. Така ануляція Замовлення є еквівалентною до ануляції Замовлення з ініціативи Турагента, відповідно, Турагент несе відповідальність перед Туроператором у відповідності до п. 7.3 даного Договору.

4.13. В разі порушення Турагентом будь -яких умов цього Договору, в тому числі тих, що зазначені в п. 3.2, 4.3, 4.4, Туроператор отримує право зняти з себе всю відповідальність, пов'язану з виконанням ним власних зобов'язань за Договором. У цьому випадку Туроператор залишає за собою право самостійно скасувати Замовлення Турагента та застосувати до Турагента штрафні санкції відповідно до п.7.3 Договору. Несвоєчасна, неповна оплата Турагентом вартості Турпродукта надає Туроператору право провести Ануляцію у будь -який час після закінчення строку на оплату Турпродукту, визначену у п. 4.3 Договору, із застосуванням штрафних санкцій до Турагента в розмірі, визначеному у п. 7.3 Договору. Виставлений Туроператором рахунок на оплату є відповідним попередженням Турагента. Також, в разі порушення строків сплати Турагентом повної вартості замовлених послуг, Туроператор має право змінити суму рахунку відповідно до актуального комерційного курсу долару США (євро) до гривні.

При ануляції туру з причин , зазначених в цьому пункті, Турагент несе відповідальність перед Туристом або юридичною особою за розірвання (відмову) від договору на туристичне обслуговування чи Договору з юридичною особою і є співвідповідачем в суді за позовами, що можуть виникнути у зв'язку з розірваннями вказаних договорів.

4.14. Турагент має право зменшити вартість Турпродукту, встановлену Туроператором, виключно в межах і за рахунок своєї винагороди, передбаченої за виконання Замовлення туриста .

4.15. На вимогу будь -якої із Сторін , Сторони будуть складати акти звірок взаєморозрахунків між Сторонами за Договором.

СТАТТЯ 5. ПОРЯДОК УКЛАДАННЯ ДОГОВОРІВ ІЗ ЗАМОВНИКАМИ ТА ПРАВИЛА ЗАГАЛЬНОГО ДОКУМЕНТООБІГУ

5.1. Турагент забезпечує точну і повну відповідність умов і положень Договорів з Замовниками як умовам і положенням цього Договору, так і характеристикам туристичних послуг, що вказуються у відповідних Замовленнях для Туроператора.

В разі прийняття змін в Замовленнях у випадках, передбачених цим Договором, Турагент, до моменту направлення Туроператору нового Замовлення, повинен підписати з Замовником відповідний новий Договір.

5.2. Положення Договору Турагента з Замовником не можуть суперечити умовам цього Договору. Відповідальність за дотримання вказаної норми повністю покладена на Турагента. В разі настання

небажаних наслідків, спричинених її невиконанням (в тому числі отримання Турагентом претензій, судових позовів від Замовника) Турагент несе відповідальність перед Замовниками самостійно.

5.3. Турагент зобов'язаний своєчасно передавати Замовникам оформлені Туроператором туристичні ваучери, проїзні документи, страхові поліси і програми турів. За згодою Сторін, вищевказані документи можуть бути передані Туроператором туристам в аеропорту, і т.п. в передбачений замовленням день початку надання туристичних послуг. Актуальні правила видачі документів розміщені та оновлюються на офіційному інтернет сайті Туроператора www.yantour.com.ua.

5.4. Договір на туристичне обслуговування та заявка на бронювання оформлюються в двох примірниках та повинні бути підписані Турагентом і Замовником. Турагент зобов'язаний видати Замовнику наступні документи:

- один з примірників заявки на бронювання та туристичного договору;
- діючі пам'ятки санітарно-епідеміологічної служби;
- туристичні ваучери, проїзні документи, страхові поліси та програми турів, оформлені Туроператором;
- оформлені посольством чи консульською установою документи з візою (в разі потреби).

5.5. При оформленні Договору з Замовником, Турагент зобов'язаний упевнитись в наявності у туристів документів, що встановлюють їх особу та надають їм право виїзду за кордон і перебування за межами України протягом строку запланованої подорожі.

Турагент повинен повідомляти Туроператора про всі факти порушення туристами законодавства, митного та візового режимів, які стали йому відомими.

5.6. Документообіг між Туроператором та Турагентом здійснюється наступним чином:

5.6.1. Протягом одного місяця після дати початку надання послуг Туроператор підписує акти виконаних робіт та разом з податковою накладною надсилає їх Турагенту.

5.6.2. Турагент зобов'язаний не пізніше, ніж через 3 (три) банківських дні після дати отримання актів виконаних робіт від Туроператора, підписати та надіслати їх Туроператору або надати мотивовану відмову від підписання.

5.6.3. В разі отримання мотивованої відмови Турагента від підписання актів виконаних робіт, Сторони проводять переговори для як найшвидшого вирішення спірних питань.

5.6.4. Турагент, в разі відсутності претензій до Туроператора, є відповідальним за надходження до Туроператора протягом 7 (семи) банківських днів після дати закінчення надання послуг за Замовленням (дати повернення туристів в Україну) наступних документів:

- оригіналів письмового Замовлення, надісланих Турагентом Туроператору згідно п 4.1 цього Договору;
- оригіналів інших документів або листів, що надсилалися Турагентом Туроператору засобами факсимільного або електронного зв'язку протягом роботи Сторін за даним Замовленням;
- податкову накладну, якщо агент є платником ПДВ;
- рахунок на виплату агентської винагороди (у разі виплати винагороди Туроператором).

5.6.5. Щоквартально в строк до 10 числа місяця, наступного за звітним кварталом надати Туроператору звіт агента про виконання робіт, включаючи у звіт рахунки за датою початку тура, за наступною формою:

1. Країна Кіпр							
№ п/п	ПІБ туриста	№ договору з туристом	дата договору	сума договору	№ рахунку Туроператора	дата рахунку Туроператора	сума до сплати Туроператору
ВСЬОГО							
2. Інші країни							
№ п/п	ПІБ туриста	№ договору з туристом	дата договору	сума договору	№ рахунку Туроператора	дата рахунку Туроператора	сума до сплати Туроператору
ВСЬОГО							

СТАТТЯ 6. ПРЕТЕНЗІЇ

- 6.1. Турагент повинен повідомляти Туроператора про претензії, які пред'являються туристами Турагенту щодо наданих туристичних послуг. Таке повідомлення Турагента повинно містити прізвище, ім'я та по-батькові туриста, його домашню адресу та контактні телефони, дату та місце перебування, зміст претензії, підпис Турагента, з обов'язковим доданням копій претензії туриста та всіх документів, що були надані Туроператором.
- 6.2. До претензії Турагентом також додаються копія Договору Турагента з туристом та інші документи, що мають відношення до обставин події.
- 6.3. Претензія з усіма необхідними документами повинна бути отримана Туроператором не пізніше 14 (чотирнадцяти) календарних днів від дня закінчення туристичної подорожі туристом.
- 6.4. Туроператор розглядає отриману від Турагента претензію з наданими документами протягом 14 (чотирнадцяти) календарних днів, починаючи з моменту її одержання, та приймає рішення про можливість компенсації за власний рахунок. Строк визначений в даному пункті може бути продовжений Туроператором до 30 днів.
- 6.5. Претензії, подані чи заявлені Турагентом з порушенням п.п. 6.1-6.4 даного Договору, Туроператором до розгляду не приймаються і Турагент несе по них самостійну відповідальність без права задоволення вимог по ним за рахунок Туроператора.
- 6.6. У випадку, якщо турист скористався запропонованою йому альтернативною послугою, претензії вважаються необґрунтованими, а послуги за Договором наданими належним чином.
- 6.7. Туроператор не приймає та не несе відповідальності по претензіям, що пов'язані з деякими відхиленнями щодо обслуговування, яке надають готелі, мотелі, пансіонати (несмачна їжа, несправності в роботі кондиціонера, висока вартість додаткових послуг, відключення води та електропостачання, прибирання кімнат та території й т.і.). Також Туроператор не приймає претензій, що пов'язані з подіями, які визначені в п. 7.5, 7.6, 7.7, 7.8, 7.11, 7.13, 7.14.

СТАТТЯ 7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 7.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін, Сторона, що порушила своє зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України.
- 7.2. У випадку невиконання зобов'язань по оплаті Турпродукту, визначених в п. 4.3, 4.4, Туроператор має право розглядати затримку платежу як відмову від Замовлення, аннулювати його та, згідно з правилами тарифу, застосувати штрафні санкції або продовжити термін сплати з нарахуванням пені. Турагент зобов'язаний перерахувати Туроператору пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла протягом строку невиконання зобов'язань по оплаті, від суми боргу за кожний день прострочення платежу. Сплата Турагентом штрафу не звільняє його від сплати пені за дні прострочки платежу, які пройшли до дати скасування Замовлення Туроператором.
- 7.3. Цим договором передбачена відповідальність Турагента за ануляцію Замовлення з власної ініціативи, а також при ануляції Замовлення Туроператором в порядку, передбаченому в п.4.7, 4.12, 4.13, 7.2;
- 7.3.1. В разі ануляції Турагентом замовлених туристичних послуг з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства країни відвідування у видачі візи туристу чи невидачі документів до початку подорожі Турагент зобов'язується сплати Туроператору штрафні санкції в визначеному порядку:
- При відмові від туристичної подорожі до її початку:
- за 45-30 днів штраф у розмірі 20% від повної вартості туру;
 - за 29-20 днів штраф у розмірі 60% від повної вартості туру;
 - за 19-15 днів штраф у розмірі 80% від повної вартості туру;
 - за 14 і менше днів штраф у розмірі 100% від повної вартості туру.
- Незалежно від строків відмови Туроператор має право виставити штраф за ануляцію в розмірі еквівалентному 25 євро за замовлення (згідно комерційного курсу Туроператора). Остаточний розмір штрафу розраховується Туроператором протягом 2 робочих днів після дати вильоту броньованого Турагентом рейсу або заїзду в готель та може бути вищим або Нижчим, ніж визначений в даному пункті. В даному випадку, сума штрафу буде залежати

від наступних факторів:

- домовленості з транспортною компанією або авіакомпанією;
- умов бронювання конкретного готелю;
- умов надання додаткових послуг (з боку приймаючої компанії, аеропортів, тощо).

Незалежно від строків внесення змін у бланки авіаквитків (зміна даних туристів, виправлення, тощо) з вини Турагента, Туроператор має право виставити штраф за зміну в розмірі еквівалентному 25 євро (згідно комерційного курсу Туроператора). У випадку відмови Турагента від туристичних послуг у період національних свят України або країни тимчасового перебування, а також у дні шкільних канікул застосовуватися штрафні санкції в розмірі 100% вартості Туру. Туроператор має право самостійно утримувати визначені штрафні санкції з коштів, які були оплачені Турагентом.

7.3.2. У випадках, коли внаслідок ануляції Замовлення Турагентом, штрафні санкції, виставлені Туроператору партнерами, перевищують суму штрафів, розраховану у відповідності з п.7.3.1, Турагент сплачує Туроператору в повному розмірі суму штрафних санкцій, виставлених партнерами. В такому випадку Турагент має право вимагати від Туроператора документального підтвердження нарахованих партнерами штрафних санкцій, в якості якого можуть виступати листи, договори, рахунки від партнерів Туроператора.

7.3.3. У випадках ануляції Турагентом Замовлення у зв'язку з виникненням на території країни тимчасового перебування ситуацій, пов'язаних з погрозою безпеки туристів, а саме: епідемії, терористичні акти, стихійні лиха та інші подібні обставини, офіційно не визнані форс мажорними, Турагент відшкодовує Туроператору в повному розмірі суму штрафних санкцій партнерів Туроператора, якщо вони були ними нараховані.

7.3.4. Суми компенсації та штрафів, передбачені правилами застосованих тарифів та умовами Агентського Договору, Турагент зобов'язується сплатити протягом десяти днів з моменту надходження відповідного повідомлення від Туроператора. У випадку порушення зазначеного строку сплати, Турагент сплачує Туроператору неустойку (пеню) у розмірі подвійної облікової ставки НБУ від простроченої суми за кожний день прострочки.

7.3.5. У випадку відмови або зміни Турагентом раніше поданого замовлення на авіаційне перевезення, що було замовлене без інших туристичних послуг, на напрямки, які обслуговує Туроператор, незалежно за який термін до дати вильоту надійшло таке повідомлення, Турагент зобов'язаний, на вимогу Туроператора, сплатити останньому штрафні санкції в розмірі вартості авіаквитка за виключенням аеропортових зборів. В інших випадках застосовуються штрафні санкції, передбачені правилами Авіакомпаній.

7.3.6. У випадку втрати Турагентом (туристом) бланку авіаквитка та виписки нового авіаквитка з Турагента на користь Туроператора стягується штраф у розмірі 110 (сто десять) доларів США в гривні по комерційному курсу Туроператора.

7.3.7. У випадку заміни прізвища туриста (зміни подорожуючої особи) і пов'язаної з цим виписки нового авіаквитка такі дії здійснюються за згодою Авіакомпанії, при цьому з Турагента на користь Туроператора стягується штраф у розмірі 50 (п'ятдесят) доларів США в гривні по комерційному курсу Туроператора. У випадку редагування прізвища туриста (без зміни подорожуючої особи) не пізніше ніж за три доби до вильоту такі дії здійснюються за згодою Авіакомпанії, при цьому з Турагента на користь Туроператора стягується штраф у розмірі 20 (двадцять) доларів США в гривні по комерційному курсу Туроператора. Пізніше 3 діб до вильоту – 50 (п'ятдесят) доларів США. У випадку необхідності проведення змін, визначених в даному пункті, щодо регулярних рейсів, розмір штрафу визначається згідно тарифів відповідної авіакомпанії.

7.3.8. Ануляція вважається поданою Турагентом, якщо вона направлена Туроператору з 09:00 години по 18:00 годину в робочі дні, субота з 10:00 до 15:00.

7.4. У випадку невиконання з вини Туроператора своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, відповідальність Туроператора перед Турагентом та(чи) туристом обмежується вартістю Турпродукту.

7.5. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідальних осіб туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або з інших причин.

Так само Туроператор не несе відповідальності та не здійснює відповідно компенсації, якщо з будь-яких інших причин, які безпосередньо не залежали від Туроператора, в тому числі з причини хвороби, турист не скористався Турпродуктом.

7.6. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат туриста за оплачені послуги в складі Турпродукту, якщо турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку зі своїми інтересами не скористався всіма чи частиною наданих за допомогою Туроператора послуг та не відшкодує Турагенту та/або туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених у Замовленні, яке було підтверджене Туроператором.

7.7. Туроператор не несе відповідальності за затримки чи скасування вильотів рейсів, зміну умов авіаперевезення, втрату, пошкодження чи нестачу вмісту багажу пасажирів, які виникли не з вини Туроператора, а також за невиконання або неналежне виконання авіаперевізником, аеропортом, автоперевізником, готелем, страховою компанією та іншим суб'єктом надання послуг відповідного зобов'язання по авіаперевезенню, наданню послуг аеропорту, послуг з автоперевезення, готельних послуг, страхових послуг чи іншої послуги.

7.8. Туроператор не несе відповідальності за збереження багажу, цінностей та документів туристів протягом усього періоду туристичної подорожі.

7.9. Турагент несе повну відповідальність за наявність у туристів необхідних документів на в'їзд/виїзд, на транзит через територію будь-яких третіх країн за маршрутом подорожі в країну призначення, в тому числі документів, необхідних для вивезення за кордон дітей, та документів на багаж і компенсує Туроператору всі витрати у випадку будь-яких порушень туристами візового, прикордонного, митного режиму, включаючи ті, які можуть виникнути у Туроператора у зв'язку з необхідністю сплати штрафів, депортацію туристів.

7.10. Турагент несе повну матеріальну відповідальність по виплаті штрафних санкцій у випадку недотримання туристом міграційних правил держави призначення, при цьому Турагент зобов'язується компенсувати Туроператору витрати, пов'язані з будь-якими порушеннями туристами візового, прикордонного, митного режиму, включаючи витрати, пов'язані з депортацією або неповерненням туристів з країни, у розмірі 2000 у.о.

7.11. Туроператор не несе відповідальності за відмову туристам у в'їзній візі компетентними організаціями іноземних держав, яке унеможливило їх подорож, та не приймає претензії з цих питань. У такому випадку Туроператор не повертає фактично сплачені грошові кошти за Турпродукт (вартість візи, авіаквитків, вартість проживання і т.п.), у зв'язку з неможливістю контролювати і впливати на діяльність і правила відповідних установ іноземних держав.

Відмова у видачі візи не є обставиною, що звільняє Турагента (туриста) від оплати замовленого Турпродукту та відповідальності по оплаченому Турпродукту. В цьому випадку Турагент (турист) вправі заявити відмову від Замовлення або про зміну Замовлення, і Турагент буде зобов'язаний на вимогу Туроператора сплатити останньому штрафні санкції відповідно до п. 7.3 Договору.

7.12. Відповідальність за повноту та правильність наданих Туроператору відомостей про туристів та інших необхідних документів несе Турагент. Несвочасне подання, подання неповних або некоректних даних закордонних паспортів туристів, а також заміна чи виправлення паспортних та інших даних, необхідних для отримання візи, розцінюється як звернення за новою візою та тягне за собою повторну оплату вартості оформлення віз.

В разі зміни паспортних даних туристів або будь-яких даних в інших документах пізніше ніж за три дні до початку подорожі, Турагент сплачує Туроператору штраф в розмірі двадцяти доларів США за курсом Туроператора на день сплати. В разі проведення змін щодо регулярних рейсів, застосовується положення п.7.3.7. данного договору. Актуальні правила та строки видачі документів для здійснення туристичної подорожі розміщені на офіційному інтернет сайті Туроператора www.yantour.com.ua.

7.13. Туроператор не несе відповідальності за ненадання Турагентом туристу повної та достовірної інформації про туристичне обслуговування, передбаченої цим Договором, законодавством у сфері захисту прав споживачів та туристичної діяльності, та не несе відповідальності за неповідомлення або невчасне повідомлення Турагентом туристам інформації у випадку зміни номеру авіарейсу, часу вильоту чи, взагалі, авіаперевізника.

7.14. Туроператор не несе відповідальності за суб'єктивність сприйняття туристом умов проживання. Також Туроператор не несе відповідальності щодо будь-яких незручностей або

обмежень у зв'язку з проведенням на території країни подорожі місцевих святкувань, політичних зустрічей високого рівня, будівельних, ремонтних та відновлювальних робіт, які виконуються за рішенням місцевої влади, державними чи приватними структурами.

СТАТТЯ 8. ФОРС _МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань, передбачених Договором, при виникненні форс _мажорних обставин, а саме: повінь, землетрус, цунамі, епідемії й інші стихійні явища природи, пожежі, вибухи, терористичні акти, захоплення заручників, виходи з ладу, технічні поломки чи пошкодження транспортних засобів, страйк, саботаж, локаут, оголошена чи неоголошена війна, революція, масовий безлад.

8.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс _мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі та негайно, але не пізніше 48 годин з моменту їх настання, повідомити іншу Сторону про час настання і припинення дії даних обставин.

СТАТТЯ 9. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧЛИВИХ ПИТАНЬ

9.1. Усі суперечливі питання чи розбіжності, що можуть виникнути з даного Договору чи в зв'язку з ним, будуть, по можливості, вирішуватися шляхом переговорів між Сторонами. При неможливості такого вирішення, суперечливі питання і розбіжності передаються на розгляд господарському суду.

СТАТТЯ 10. ДОДАТКОВІ УМОВИ

10.1. Туроператор сприятиме Турагенту, на вимогу останнього, у вирішенні організаційних, візових та рекреаційних питань, якщо Туроператор знайде можливим здійснити таке сприяння.

10.2. В разі проведення документообігу між Сторонами за допомогою факсу, електронної пошти, Сторона, яка видає документ зобов'язана забезпечити надходження оригіналу цього документу до іншої Сторони.

10.3. Туроператор має право в будь _який момент (в тому числі і під час туристичної подорожі) за свій рахунок замінити замовлений Турагентом в складі Турпродукту готель на готель такого ж класу, що попередньо замовлений, або на готель вищого класу. Про таке рішення Туроператор зобов'язаний повідомити Турагента не пізніше 2 (двох) робочих днів з дня його прийняття.

10.4. Турагент заявляє, гарантує та зобов'язується на користь Туроператора, що:

- _ фізична особа, яка зазначена в преамбулі цього Договору і підписала його від імені Турагента, наділена достатніми для цього повноваженнями, що права її не скасовані і не обмежені;
- _ всі внутрішні процедури Турагента, в тому числі дозволи, погодження, візування тощо, які є необхідними для підписання цього Договору, виконані Турагентом та іншими особами належним чином та в повному обсязі;
- _ Турагент у письмовій формі негайно, але не пізніше наступного робочого дня після настання будь _якої з таких подій, повідомить про неї Туроператора, а саме: про зміни в організаційно правовій формі Турагента, зміну його адреси чи телефону, зміну в складі посадових осіб Турагента, зменшення статутного фонду Турагента, порушення процедури банкрутства Турагента, прийняття рішення про ліквідацію чи реорганізацію Турагента, втрату печатки Турагента, виникнення права податкової застави на майно Турагента, накладання арешту на поточний рахунок Турагента;
- _ Турагент зобов'язаний підтримувати електронну адресу в робочому стані та терміново (впродовж трьох робочих днів з дати такої зміни) повідомити Туроператора про будь _яку зміну електронної адреси.

Електронна адреса Турагента : _____;

_ Турагент є юридичною особою, яка належним чином створена та існує за законодавством України і має необхідну правоздатність для укладення та виконання положень цього Договору;

_ Турагент має право укладати цей Договір і виконувати свої зобов'язання по ньому, оскільки він має усі необхідні для цього повноваження, ліцензії та дозволи від будь _яких третіх осіб та відсутні будь _які обставини, що обмежують його право укласти і виконати цей Договір;

- укладення і виконання Турагентом цього Договору не суперечить жодному положенню угод з третіми особами.

СТАТТЯ 11. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 11.1. Даний Договір набуває сили з моменту підписання та діє необмежений час.
- 11.2. В частині фінансових взаємин Сторін, Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.
- 11.3. Будь-які зміни і доповнення даного Договору мають свою силу за умови, якщо вони зроблені в письмовій формі, за підписами обох Сторін та оформлені додатками чи додатковими угодами до нього.
- 11.4. Сторони зберігають за собою право достроково розірвати даний Договір. У цьому випадку ініціатор розірвання Договору зобов'язаний повідомити про це іншу сторону письмово, але не пізніше, ніж за 7 днів до передбачуваної дати розірвання.
- 11.5. До даного договору додаються Додаток №1, Додаток №2, Додаток №3 та Додаток №4, які є його невід'ємною частиною.
- 11.6. Туроператор є платником податку на прибуток підприємств на загальних умовах.
- 11.7. Турагент є платником податку на прибуток підприємств _____.
- 11.8. Сторони погодилися, що при укладенні Договору, Додатків до нього та складанні Актів виконаних робіт (наданих послуг) Сторонами можуть використовуватися факсимільні відтворення підписів за допомогою механічного копіювання.
- Зразком аналога власноручного підпису генерального директора ТОВ "Туроператор Янтур"

Іващенко І. І, є _____

СТАТТЯ 12. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

ТУРОПЕРАТОР
Товариство з обмеженою відповідальністю
"Туроператор Янтур"

Код ЄДРПОУ 39603099
р/р № 26008000115871
РФ АТ "Укресімбанку"
МФО 333539
Фактична адреса: 33028 м. Рівне,
Вул. Чорновола, б. 50
Юридична адреса: 33027 м. Рівне,
Вул. Винниченка, б.8, кв. 2
Тел. (044) 355 15 00, (0362) 43 15 00
info@yantour.com.ua

Підприємство є платником податку на прибуток на загальних підставах

Генеральний директор

_____, Іващенко І.І.

_____/_____/_____

М.П.

ТУРАГЕНТ

Юридична адреса: _____

Фактична адреса: _____

тел. _____

факс _____

моб.тел. _____

екстрений тел. _____

e-mail: _____

р/р № _____

Банк _____

МФО _____

Код ЄДРПОУ _____

Свідоцтво _____

ІПН _____

Підприємство є платником податку на прибуток _____

За та від імені Турагента:

_____/_____/_____

М.П.

Додаток № 1
від „___” _____ 20__ р.
до Агентського Договору № ___
від „___” _____ 20__ р.

Правила користування послугою " Yantour Online"

1. Турагент може проводити бронювання туру у Туроператора шляхом оформлення Замовлення за допомогою системи Yantour Online
2. Бронювання за допомогою системи Yantour Online :
 - 2.1. "Yantour Online " бронювання являє собою резервування туристичних послуг, що надаються Туроператором за допомогою Інтернет через систему "Yantour Online" представлену на офіційному сайті Туроператора www.yantour.com.ua
 - 2.2. Згідно умовам Договору Турагент зобов'язується за дорученням та від імені Туроператора здійснювати діяльність по укладанню договорів на туристичне обслуговування з третіми особами (туристами) за допомогою "online" бронювання в реальному часі.
 - 2.3. Для повного використання системи "Yantour Online", у тому числі і для безпосереднього бронювання туристичних послуг, Туроператор надає Турагенту пароль і логін, що є конфіденційними і не підлягають розголошенню.
 - 2.4. Всі замовлення на бронювання, відправлені Турагентом за допомогою "Yantour Online" мають силу замовлень, оформлених письмово і тягнуть за собою повну відповідальність відповідно до умов Агентського Договору.
 - 2.5. Туроператор надає Турагенту технічну підтримку, яка включає в себе навчання і тренінги по використанню і роботі із системою " Yantour Online ", надання доступу до цінкових пропозицій Туроператора, а також до переліку заброньованих послуг.
 - 2.6. Оформлення заявок за допомогою "Yantour Online " не є обов'язковою умовою.
 - 2.7. Турагент зобов'язується вчасно інформувати Туроператора про необхідність анулювати раніше надані логін і пароль, якщо в цьому є необхідність. Така інформація подається письмово на фірмовому бланку за підписом керівника.
 - 2.8. Турагент зобов'язаний самостійно відстежувати статус поданої ним заявки в разі використання системи " Yantour Online " в особистому кабінеті системи. Всі повідомлення розміщені Туроператором в такому кабінеті вважаються обов'язковими для Турагента.
 - 2.9. Після підтвердження Туроператором бронювання через систему " Yantour Online", Турагент має отримати рахунок на сплату послуг. Сплата здійснюється згідно п. 4 Агентського Договору.
 - 2.10. Відповідальність за відмову Турагента від підтвердженого Туроператором бронювання за допомогою "Yantour Online " настає згідно положень Агентського Договору.
3. Даний Додаток складено на невизначений термін та вступає в дію з моменту підписання сторонами.

Туроператор

Турагент

Директор

Директор

_____ І. І. Іващенко

м.п.

_____ м.п.

Додаток № 2
від „____” _____ 20__ р.
до Агентського Договору № ____
від „____” – _____ 20__ р.

Умови агентської винагороди для туристичних агентств .

1. Розмір агентської винагороди складає 12 (дванадцять) відсотків від загальної вартості замовлення.
2. Розмір агентської винагороди встановлений до 31.12.16 року .

Туроператор

Турагент

Генеральний директор

Директор

_____ І.І. Іващенко
М.П.

М.П.

Додаток № 3
від „____” _____ 20__ р.
до Агентського Договору № _____
від „____” _____ 20__ р.

ЗАЯВКА
на отримання доступу в систему Yantour Online

Я,.....
керівник компанії
..... прошу надати доступ до системи Yantour Online для
співробітника фірми
Умови викладені в агентському договорі зобов'язуюсь виконувати .

За умови припинення роботи вищевказаного співробітника в нашій фірмі зобов'язуюсь вислати повідомлення з проханням анулювати доступ для роботи в системі Yantour Online для даного співробітника. Така інформація подається письмово на фірмовому бланку за підписом керівника.

Туроператор

Турагент

Генеральний директор

Директор

_____ І. І. Іващенко
м.п.

м.п.

Додаток № 4
від „_____” _____ 20__ р.
до Агентського Договору № _____
Від „_____” _____ 20__ р.

Форма_1 (Додаток №4) до Агентського договору ТОВ «Туроператор Янтур»

ДОГОВІР
НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
№ _____

м. Рівне

„_____” _____ 20__ р.

ТОВ «Туроператор Янтур, ліцензія АЕ№272970 від 11.02.2015 року на здійснення туроператорської діяльності, виданої Держагенством України з туризму та курортів, розмір фінансового забезпечення складає 20 000 (Двадцять тисяч) Євро (Гарантія виконання зобов'язань №478 від 10.02.2015 року видана ПАТ „Акціонерний банк “Глобус”», надалі Туроператор, від імені та за дорученням якого на підставі Агенського договору № _____ від _____ діє _____, надалі Турагент в особі _____, з однієї сторони, і гр. _____, який діє на підставі особистого волевиявлення і замовляє туристичні послуги в інтересах наступних гр. _____

(дані всіх повнолітніх та неповнолітніх осіб, які приймають участь у турі, в т. ч. й самого замовника, якщо він також є Туристом) надалі Турист, з іншої сторони, а разом Сторони, уклали цей Договір про наступне:

1. Визначення понять

З метою уніфікації понятійного апарату цього Договору Сторони домовились, що у Договорі вони оперують поняттями, які вважаються спеціальною термінологією цього Договору, виключно у контексті їх тлумачення, поданому нижче:

Договір – цей договір;

Додаток/Додатки – письмові додатки, доповнення та уточнення до Договору, оформлені в належному порядку, підписані сторонами правочинні, що є невід'ємною частиною / частинами Договору;

Турист – фізична особа, яка здійснює подорож до іншої країни, з не забороненою законом країни перебування метою на термін від 24 години до одного року, без здійснення будь-якої оплачуваної діяльності та із зобов'язанням залишити країну або місце перебування в зазначений термін;

Туристичний агент (Турагент) – юридична особа, фізична особа підприємця створена згідно із законодавством України, яка здійснює посередницьку діяльність з реалізації туристичного продукту туроператорів та туристичних послуг інших суб'єктів туристичної діяльності, а також посередницьку діяльність щодо реалізації характерних та супутніх послуг і яка в установленому порядку отримала банківську гарантію;

Туристичний оператор (Туроператор) – юридична особа, створена згідно із законодавством України, для якої виключною діяльністю є організація та забезпечення створення туристичного продукту, реалізація та надання туристичних послуг, а також посередницька діяльність із надання характерних та супутніх послуг і яка в установленому порядку отримала ліцензію на туроператорську діяльність;

Туристичний продукт (Турпродукт) – комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше ніж дві такі послуги, що пропонується за визначеною ціною, до складу якого входять послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням, послуги з організації відвідувань об'єктів культури, відпочинку та розваг, тощо;

Замовлення – письмовий запит Турагента до Туроператора, відповідно до замовлених послуг Туриста, визначених в Додатку №1 до цього Договору, про надання Турпродукту, отриманий Туроператором в оригіналі, по факсу або в інший спосіб, що встановлений цим Договором чи Туроператором, який містить перелік необхідних для оформлення Турпродукту послуг, у тому числі прізвище, ім'я та п'ябатькові туриста чи туристів;

Підтвердження Замовлення – відповідь Туроператора, в тому числі за допомогою електронних чи факсимільних засобів зв'язку, на Замовлення, в якому міститься згода Туроператора на надання Турпродукту;

Вартість замовлення – вартість туристичних послуг, на базі яких було сформоване Замовлення;

Партнери Туроператора – суб'єкти господарювання (як резиденти, так і нерезиденти України), які забезпечують безпосереднє надання туристам замовлених туристичних послуг (в т.ч. – авіакомпанії, туристичні компанії в країні перебування, готелі, страхові компанії і т.п.).

2. Предмет Договору

2.1. Турагент виступає від імені Туроператора виключно в межах агентського договору між ними для проведення діяльності, яка пов'язана з продажем Турагентом Туристу Туристичного продукту Туроператора.

2.2. Турагент, за встановлену цим Договором плату, відповідно до замовлення Туриста (надалі – Замовлення), зобов'язується забезпечити бронювання та надання Туристу комплексу послуг, а Турист зобов'язується на умовах цього Договору прийняти та оплатити Турагенту вартість замовленого Турпродукту. Всі грошові кошти, що надходять на рахунок Турагента від Туриста, з подальшим перерахуванням їх на рахунок Туроператора, належать виключно Туроператору та його партнерам, і довірені Турагенту лише до повного розрахунку за надані послуги.

2.3. Замовлення оформлюється за формою, рекомендованою Туроператором (Додаток 1) в 2-х примірниках, та є невід'ємною частиною цього Договору.

2.4. Цей Договір є попереднім до моменту підтвердження Туроператором Замовлення Туриста на Туристичний продукт, яке було письмово оформлене Сторонами у вигляді Додатку №1 до Договору, та:

2.4.1 або Договір припиняє дію в цілому в разі, якщо Туроператор не має можливості підтвердити надання Туристу бажаного Туристичного продукту в термін 10 календарних днів з моменту підписання Договору, якщо альтернативні варіанти комплексних туристичних послуг Туристом відхиляються, при цьому оплачені Туристом кошти повертаються йому в повному обсязі;

2.4.2 або Договір породжує зобов'язання основного Договору на надання Туристу Туристичного продукту, що оформлюється укладенням відповідного Додатку №1 до Договору з викладенням програми туристичного обслуговування.

2.5. Турист виступає єдиним вповноваженим представником всіх осіб, з якими він подорожує та від імені яких він діє за усним дорученням, приймає на себе всі їх права та обов'язки по виконанню умов даного Договору.

3. Права та обов'язки Сторін

3.1 Турист має право на:

3.1.1 необхідну і достовірну інформацію про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування, а також вїзду з країни (місця) тимчасового перебування і перебування там, про звичай місцевого населення, пам'ятки природи, історії культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього середовища;

3.1.2 інформацію про наявність ліцензії у Турагента в галузі туризму, дозволів, сертифікатів, інших документів, обов'язковість яких передбачена чинним законодавством;

3.1.3 отримання необхідної інформації, що передусе укладенню цього Договору, передбаченої ст.20 Закону України «Про туризм»;

3.1.4 вільне обрання туристичних послуг при замовленні Турпродукту;

3.1.5 отримання комплексу туристичних послуг відповідно до прийнятого Замовлення;

3.1.6 відшкодування збитків, заподіяних внаслідок невиконання або неналежного виконання умов Договору іншою Стороною при дотриманні вимог, передбачених п. 3.3 цього Договору;

3.1.7 відмовитися від замовленого Турпродукту з урахуванням наслідків, передбачених розділом 5 цього Договору;

3.1.8 відмовитися від Туру у разі перевищення ціни Туристичного продукту більше ніж 5 відсотків первісної ціни внаслідок зміни істотних обставин з урахуванням строків подорожі, вказаних в Додатку №1 до цього Договору.

3.2 Туроператор має право:

3.2.1 на отримання Турагентом від Туриста необхідної персональної інформації, з метою реалізації бронювання та забезпечення надання туристичних послуг;

3.2.2 на відшкодування Туристом збитків, завданих його неправомірними діями;

3.2.3 Туроператор може змінювати вартість Туристичного продукту, погоджену Сторонами, лише у випадках, передбачених Договором і в разі зміни істотних обставин (погіршення умов подорожі, зміна термінів подорожі, непередбачене збільшення транспортних тарифів, введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів, різке збільшення курсу валют та інше), але не пізніше ніж за 10 днів до початку туристичної подорожі у випадку, якщо її тривалість становить більше ніж 10 днів, за 5 днів до початку туристичної подорожі у випадку, якщо її тривалість становить від 2 до 10 днів, за 48 годин до початку туристичної поїздки у випадку, якщо її тривалість становить 1 день;

3.2.4 відмовитися від виконання Договору без відшкодування Туристу матеріальних збитків і моральної (немайнової) шкоди у випадках: виникнення форс-мажорних обставин, визначених Договором, при яких виконання Замовлення виявиться неможливим; відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави у видачі Туристу візи/дозволу на в'їзд/виїзд (про що Турагент невідкладно інформує Туриста, але не пізніше ніж за 48 годин з моменту, коли про це стало відомо Туроператору та Турагенту); в разі невчасного та/або неповного подання Туристом Турагенту для подальшого надання Туроператору необхідних для оформлення Туристичного продукту документів; в разі подання Туристом іншій Стороні неправдивих та/або завідомо неправдивих даних та інформації щодо себе, та/або підроблених чи не чинних документів; в разі, якщо Турагенту чи Туроператору стане відомо про придбання Туристом Туристичного продукту з метою, відмінною від туризму (тобто з метою шлягування на оплачувану роботу за кордоном, метою прохання про політичний притулок, тощо), і Турагент та Туроператор зможуть мотивувати і довести це шляхами, не забороненими чинним законодавством;

3.2.5 відмовити Туристу у поверненні вартості туристичних послуг, сплачених за цим Договором, але не використаних Туристом у подорожі з його ініціативи чи вини, в тому числі з причин хвороби Туриста, підтвердженої відповідними медичними довідками;

3.2.6 на будь-які зміни тривалості, маршруту та інших параметрів туристичних послуг, що входять до складу Туристичного продукту, якщо це пов'язано з необхідністю гарантування безпеки Туриста;

3.2.7 у виключних випадках змінювати передбачені Додатком №1 готелі на готелі тієї ж або вищої категорії в разі неможливості надання послуг у засобах розміщення обумовленої якості та класу (з причин аварії мереж водопостачання, систем опалення, пожежі, виходу з ладу систем вентиляції, тощо); оперативно змінювати порядок проведення екскурсійних, та/або культурних, та/або пізнавальних заходів, якщо ці послуги входять до Замовлення і обумовлені в Додатку №1;

3.2.8 відмінити виконання Замовлення в разі недокомплектації групи, якщо йдеться про груповий тур; перенести строки виконання Замовлення в разі, якщо це спричинено діями/бездіяльністю конкретних консульств/дипломатичних установ іноземних держав у видачі віз/дозволів на в'їзд/виїзд.

3.3 Турагент від імені Туроператора зобов'язується:

3.3.1 Надавати Туристу необхідну і достовірну інформацію про:

- основні вимоги пропонованих до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на виїзд/в'їзд до країни тимчасового перебування), у тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, в тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) та віку Туриста для участі у подорожі;
- Туроператора, його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність діючої ліцензії на здійснення туристичної діяльності, розмір його фінансового забезпечення та кредитну установу, яка надала таке забезпечення.

3.3.2 Надавати інформацію про:

- комплекс туристичних послуг, сформованих Туроператором на підставі Замовлення;
- ціну туристичного обслуговування та порядок здійснення оплати;
- діючі митні правила і правила перетину державних кордонів, стан навколишнього природного середовища, санітарну та епідеміологічну обстановку;
- права, обов'язки Туриста, правила поведінки, умови перебування за кордоном;
- види транспортних засобів, які виконують перевезення, а також іншу обов'язкову інформацію передбачену кодексами та правилами перевезень (якщо перевезення входить до складу туристичного обслуговування);
- характеристику готелів, інших місць розміщення Туриста, у тому числі їх місце розташування, класифікацію за законодавством країни тимчасового перебування, відомості про правила тимчасового проживання, строки та порядок оплати готельного обслуговування, а також іншу обов'язкову інформацію, передбачену Законом України «Про туризм», Ліцензійними умовами провадження туроператорської та турагентської діяльності, іншими нормативно-правовими актами (якщо готельне обслуговування входить до складу послуг з туристичного обслуговування);
- звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною;
- види харчування під час туристичної подорожі;
- види та тематику екскурсійного обслуговування, порядок зустрічей і провідів, супроводу туристів;
- про те, що датою і часом початку та закінчення туристичного обслуговування вважається дата і час вильоту/прильоту повітряного судна;
- відомості про мінімальну кількість туристів у групі, термін інформування Туриста про те, що туристична подорож не відбудеться через недобір групи;
- відомості про страхову організацію, яка здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розміри страхових відшкодувань, порядок та умови їх виплати;
- адресу та телефони українських дипломатичних установ в країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у випадку виникнення проблем під час туристичної подорожі;
- строки подачі реклаमाції туристами, зокрема: реклаमाції туристів приймаються Турагентом впродовж 7 днів з дня закінчення туру та мають бути розглянуті відповідно до чинного законодавства.

3.3.3. Забезпечити бронювання туристичних послуг відповідно до Замовлення Туриста та надати Туристу посередницькі послуги з організації туристичної подорожі.

3.3.4. За умови повної сплати вартості Туристичного продукту Туристом у строки встановлені даним Договором для підтвердження статусу Туриста, забезпечити Туриста необхідними документами: ваучерами, страховими полісами, авіаквитками на авіарейси, квитками на інший вид транспорту, згідно з графіком відправлення за маршрутом, вказаними у Замовленні.

3.3.5. В разі необхідності Турист доручає, а Турагент бере на себе зобов'язання передати Туроператору документи Туриста (перелік яких визначається Сторонами додатково) для оформлення Туристу за його кошти необхідну для виконання Договору візу (або дозвіл на в'їзд) до країни, де здійснюється надання туристичних послуг; при цьому Турагент та Туроператор не несуть відповідальності за результат оформлення, візи/дозволу, пов'язаний з рішенням конкретного посольства, консульства чи дипломатичної установи іноземної держави; Турагент терміново, але не пізніше ніж через 48 годин

з моменту, коли йому стало відомо про це, інформує Туриста про рішення конкретного посольства, консульства чи дипломатичної установи іноземної держави про надання чи відмову відповідній візі/дозволу.

3.3.6. Здійснити медичне страхування Туриста на основі угоди між Туроператором і страховими компаніями, якщо Турист не є застрахованим до моменту підписання Договору; при цьому, в разі якщо Турист або вповноважена ним особа не поінформували Турагента (Туроператора) про наявність у Туриста страхового полісу до моменту підписання Договору, Турист зобов'язаний відшкодувати Туроператору вартість оформлення відповідного страхового полісу; при цьому якщо до вартості Туристичного продукту включені послуги страхування Туриста, то Турист підписанням Договору розуміє і підтверджує свою згоду з тим, що ці послуги надають безпосередньо третій особі (страхові компанії) без участі Турагента (Туроператора) і в разі настання страхових випадків в процесі надання туристичних послуг правовідносини Туриста зі страховими компаніями регулюються виключно у відповідності до умов договору/договорів Туриста з такими страховими компаніями без участі Турагента (Туроператора); Турагент (Туроператор) відповідає лише за правильність виписування (заповнення) страхового полісу і передачу його Туристу.

3.3.7. негайно інформувати Туриста по телефону вказаному в розділі місцезнаходження та реквізити Сторін про зміни в замовлених послугах, при їх наявності.

3.3.8. У разі перевищення ціни туристичного продукту менше ніж на 5 відсотків первісної ціни і відмови Туриста від виконання цього Договору Турагент за сприянням Туроператора зобов'язаний повернути йому всі раніше сплачені кошти, за утриманням штрафних санкцій компаній партнерів.

3.4 Турист зобов'язується:

3.4.1 уважно ознайомитись з умовами цього Договору, дотримуватись і виконувати їх в повному обсязі;

3.4.2 оплатити вартість Туристичного продукту в терміни, передбачені цим Договором;

3.4.3 надавати персональну інформацію в обсязі, необхідному для бронювання і виконання Замовлення;

3.4.4 при укладенні цього Договору надати Турагенту документи, які необхідні для оформлення поїздки (Туру), в тому числі належним чином оформлений паспорт для виїзду за кордон, термін дії якого становить не менше строку встановленого компетентними органами цієї країни починаючи з дати початку здійснення подорожі; з більшим строком чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в'їзд до якої видана віза, ніж тривалість перебування Туриста в цій країні; з невикористаною за кількістю в'їздів (виїздів) візою до(з) відповідної країни подорожування;

3.4.5 при виїзді за кордон дітей у віці до 16 років надати документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, оформлені у відповідному порядку: проїзні документи; нотаріально посвідчене клопотання батьків або законних представників дітей у разі потреби самостійного виїзду неповнолітнього за кордон; відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) повинні бути вписані в паспорти батьків чи одного з батьків (законних представників); фотографії дітей віком від 5 до 16 років повинні бути вклеєні в паспорти батьків (законних представників) та скріплені печаткою; нотаріально завірена заява одного з батьків на виїзд малолітньої або неповнолітньої (до 16 років) дитини за кордон, в разі виїзду дитини з одним із батьків;

3.4.6 обов'язково довести до відома Турагента до моменту укладення цього Договору (в письмовому вигляді) всю інформацію, що дає Турагенту змогу об'єктивно виявити можливі протипоказання до споживання окремих послуг Туристичного продукту зокрема і Туристичного продукту в цілому, включаючи але не обмежуючись: наявність різного роду захворювань (в тому числі хронічних), наявність стану вагітності та його строку, перебування на обліку у психоневрологічному диспансері; інших обставин стану здоров'я Туриста, тощо. В разі ненадання такої інформації Турагенту в письмовому вигляді до моменту укладення цього Договору, Турист несе одноосібну відповідальність за зміну стану здоров'я та/або настання летального випадку через, включаючи але не обмежуючись: зміну кліматичних умов, особливості національної кухні держав перебування, погодні умови в державі перебування, норми діючих законодавств країн перебування, тощо;

3.4.7 в разі, якщо Туристові відомо про те, що він зареєстрований у комп'ютерних базах даних відповідних органів та організацій іноземних держав як неблагонадійна особа (через звернення про надання політичного притулку, здійснення кримінальних злочинів, порушення режиму перетину кордонів держав, порушення митних правил держав, тощо) він зобов'язаний письмово повідомити про це Турагента до моменту укладення Договору та надати достовірні дані про порушення законодавства, митного та візового режиму, якщо такі мали місце в минулому;

3.4.8 з'явитися особисто до конкретного посольства, консульства чи дипломатичної установи іноземної держави у визначений час і день для співбесіди чи з іншої причини в разі такої необхідності, про що Турист невідкладно і завчасно, але не пізніше 48 годин до моменту появи, інформується Турагентом (якщо отримання візи/дозволу на в'їзд доручені Туристом Туроператору за сприянням Турагента);

3.4.9 оглянути та перевірити правильність заповнення документів, необхідних для здійснення подорожі, та негайно повідомити Турагента про виявлені в них недоліки (неточності, помилки);

3.4.10 пройти профілактику у відповідності до міжнародних медичних вимог, в разі здійснення подорожі до країни (місця) тимчасового перебування, в якій існує високий ризик захворювання на інфекційну хворобу, самостійно отримати документ про проведення відповідних щеплень та вакцинацій;

3.4.11 не пізніше ніж за 2 (дві) години до часу виїзду (вильоту) прибути на вказане Турагентом місце збору групи;

3.4.12 оплатити вартість в'їзної візи при проходженні паспортного контролю у випадку, якщо така оплата передбачена умовами перетину кордонів, згідно з міждержавними угодами України та країн(и) слідування Туриста за кожною особою, що здійснює поїздку згідно з цим Договором;

3.4.13 дотримуватись вимог чинного законодавства України щодо перетину Державного кордону України, а також прикордонних, митних правил, санітарних правил та правил в'їзду/виїзду до/з країни тимчасового перебування;

3.4.14 дотримуватись правил поведінки на борту повітряного судна;

3.3.15 виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством України та законодавствами країн тимчасового перебування;

3.4.16 поважати звичаї, традиції місцевого населення, політичний та соціальний лад країни перебування;

3.4.17 не порушувати суспільний порядок та вимоги законів, чинних на території країни тимчасового перебування;

3.4.18 не порушувати права та законні інтереси інших громадян;

3.3.19 дотримуватись правил поведінки та вимог щодо збереження об'єктів історії та культури, природи;

3.4.20 дотримуватись правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування;

3.4.21 дотримуватись під час подорожі правил особистої безпеки;

3.4.22 самостійно своєчасно та в повному обсязі здійснювати оплату додаткових послуг, що обрані Туристом за власним бажанням: транспортні послуги (не передбачені умовами договору), туристичне та екскурсійне обслуговування за кордоном України (не передбачене умовами договору), а також інші послуги, що не передбачені умовами Договору в місцях проживання та перебування;

3.4.23 не використовувати отриману для участі в туристичній поїздці візу/дозвіл на в'їзд з метою, відмінною від туризму і, відповідно до умов Туристичного продукту і цього Договору, повернутися з країни (місцевості) тимчасового перебування до країни початку подорожі або країни постійного проживання в терміни, передбачені умовами Туру та чинною візою;

3.4.24 оплатити штрафні санкції Турагенту та Туроператору у випадку відмови від цього Договору до початку подорожі відповідно до розділу 5 цього Договору;

3.4.25 у випадку виникнення у Туриста претензій, щодо якості послуг які надаються, Турист зобов'язаний негайно в письмовій формі надати претензію представнику сторони, яка приймає, та повідомити Турагента; у разі неможливості задовольнити претензію на місці, Турист разом з уповноваженим працівником організації, що надавала послуги Туристу, складають акт, який завіряється їхніми підписами та підписом представника приймаючої сторони;

3.4.26 відшкодувати Турагенту та Туроператору збитки, завдані йому власними неправомірними діями.

4. Вартість Туристичного продукту та порядок розрахунків

4.1. Загальна вартість туристичних послуг (Туристичного продукту) становить:

(цифрами та прописом)

_____ грн. _____ коп. (_____)

4.2. Всі розрахунки між Турагентом і Туристом проводяться через банківські рахунки Турагента у безготівковій формі з подальшим перерахуванням коштів Туроператору.

- 4.3.
- якщо Туроператор відразу підтверджує надане Туристом Замовлення оплата здійснюється відразу після підписання Договору та надання Замовлення в повному обсязі;
 - у випадку якщо для підтвердження замовлення Туроператору необхідно здійснювати Запит до Партнерів Туроператора та до початку запланованої туристичної подорожі залишилось більше 15 діб, Турист оплачує Туроператору або Турагенту в день підписання Договору та подачі Замовлення, не менше 50 % коштів від загальної вартості Туристичного продукту (або повну 100% вартість Туристичного продукту), інша частина коштів оплачується Туристом Туроператору або Турагенту протягом одного дня в якій Туроператор підтвердив бронювання Замовлення. В разі замовлення Туристом Туристичного продукту, термін виконання якого та початок подорожі становить 14 діб і менше – Турист в обов'язковому порядку оплачує Туроператору або Турагенту повну вартість замовленого Туристичного продукту.
- 4.4. Оплата вважається здійсненою в момент її зарахування на банківський рахунок Туроператора або Турагента в розмірі повної вартості Туристичного продукту.
- 4.5. Несплата або неповна оплата вартості Туристичного продукту в терміни, визначені в цьому Договорі, вважається відмовою від туристичного продукту за ініціативою Туриста з відшкодуванням витрат Туроператору, які передбачені умовами цього Договору.

5. Умови відмови Сторін від Договору (Туру)

- 5.1. Турист має право відмовитись від заброньованих туристичних послуг по цьому Договору до дати початку туристичної подорожі за умови відшкодування Туроператору витрат, наведених в п.5.3-5.7 цього Договору.
- 5.2. Турагент вправі відмовитись від виконання Договору до дати початку туристичної подорожі лише за умови повного відшкодування Туристу фактичних збитків, підтверджених у встановленому порядку та заповіданих внаслідок розірвання Договору, крім випадків, коли це відбулося з вини Туриста. Випадок відмови у виконанні Договору зі сторони Туроператора до моменту початку надання узгоджених туристичних послуг не може бути підставою для подання/пред'явлення вимоги про відшкодування моральної (немайнової) шкоди Туристом.
- 5.3. У випадку відмови або неможливості споживання Туристом туристичних послуг з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства країни відвідування у видачі візи туристу чи невидачі документів до початку подорожі, Турист відшкодує Туроператору витрати пов'язані із такою відмовою в наступному розмірі:

При відмові від туристичної подорожі до її початку:

- за 45-30 днів у розмірі 20% від повної вартості туру;
- за 29-20 днів у розмірі 60% від повної вартості туру;
- за 19-15 днів у розмірі 80% від повної вартості туру;
- за 14 і менше днів у розмірі 100% від повної вартості туру.

Незалежно від строків відмови Туроператор має право додатково виставити штраф за ануляцію в розмірі еквівалентному 25 євро за замовлення (згідно комерційного курсу Туроператора). Остаточний розмір відшкодування розраховується Туроператором протягом 2 робочих днів після дати вильоту броньованого Туроператором рейсу або заїзду в готель та може бути вищим або нижчим ніж визначений в даному пункті. В даному випадку, сума відшкодування буде залежати від наступних факторів:

- домовленості з авіакомпанією;
- умов бронювання конкретного готелю;
- умов надання додаткових послуг (з боку приймаючої компанії, аеропортів, тощо).

Незалежно від строків внесення змін у бланки авіаквитків (змінданих туристів, виправлення, тощо) з вини Туриста, Туроператор має право виставити штраф за зміну в розмірі еквівалентному 25 євро (згідно комерційного курсу Туроператора).

У випадку відмови Туриста від туристичних послуг у період національних свят України або країни тимчасового перебування, а також у дні шкільних канікул розмір відшкодування становить 100% вартості Туру. Туроператор має право самостійно утримувати визначені штрафні санкції та розмір відшкодування з коштів, які були оплачені Туристом.

5.4. Туроператор має право застосовувати по відношенню до Туриста інші розміри штрафних санкцій та відшкодувань, якщо розмір санкцій та відшкодувань, визначених договорами з третіми особами на надання послуг по цьому Договору будуть вищими, ніж санкції, визначені в пункті 5.3. цього Договору.

5.5. У випадку відмови або зміни Туристом раніше поданого замовлення на авіаційне перевезення, що було замовлене без інших туристичних послуг, Турист зобов'язаний на вимогу Туроператора сплатити останньому штрафні санкції передбачені правилами тарифів Авіакомпанії.

5.6. При сприянні Туроператором у оформленні Туристу в'їзної візи (або дозволу на в'їзд) до іноземної держави, яка не входить до вартості Туру і оплачується додатково, то незалежно від настання обставин і санкцій, передбачених в цьому розділі Договору, в разі відмови від Туру самим Туристом чи у разі відмови у наданні візи на в'їзд (або дозволу на в'їзд) до іноземної держави уповноваженими на це органами, Сторони домовляються про наступне:

- якщо документи Туриста не подавались до посольства чи консульської установи країни в'їзду, вартість послуг з оформлення візи (або дозволу або дозволу на в'їзд) повертається Туристу в повному обсязі;
- якщо до моменту відмови від Туру віза (дозвіл) вже була проставлена в паспорті Туриста, вартість витрат з її оформлення не повертається уповноваженими на це органами.

5.7. В разі відмови Туристу компетентними органами іноземних держав у наданні в'їзної візи (дозволу), що унеможливає їх подальшу подорож, Туроператор не повертає Туристу фактично сплачені грошові кошти за Турпродукт (вартість візи, авіаквитків, вартість проживання і т.п.), у зв'язку з неможливістю контролювати і впливати на діяльність і правила відповідних установ іноземних держав. При цьому відмова у видачі візи не є обставиною, що звільняє Туриста від оплати замовленого Турпродукту та відповідальності по оплаченому Турпродукту. В цьому випадку Турист вправі заявити відмову від Замовлення або про зміну Замовлення, а Туроператор вправі застосувати до Туриста штрафні санкції, передбачені цим розділом.

5.8. Зміна умов Туру за ініціативою Туриста після його оплати, а також несвоєчасне надання Туристом Турагенту необхідних, належним чином оформлених, документів прирівнюється до відмови від туру Туристом і породжує наслідки, передбачені п.п. 5.15, 7.

5.9. Після надходження підтвердження від Туроператора щодо наданого Замовлення Турагент має повідомити про це Туриста по номеру телефону, вказаному в розділі "Місцезнаходження та реквізити сторін". У випадку не підтвердження попередньо замовлених послуг, Турагент пропонує Туристу альтернативний сервіс. Якщо запропонований сервіс не влаштує Туриста, він залишає за собою право відмовитися від Туру з поверненням фактично внесеної ним суми.

5.10. Заява в письмовій формі про відмову Туриста від туристичних послуг приймається Турагентом до виконання відразу після отримання такої заяви.

5.11. У випадку виникнення форс-мажорних обставин, заява про відмову Туриста від туристичних послуг з підтверджуючими документами щодо факту посилання на такі обставини, повинні бути направлені Турагенту терміново, але не пізніше 2х діб від дати настання цих обставин.

6. Відповідальність Сторін

6.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін, сторона, що порушила своє зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

6.2. Розмір майнової відповідальності Туроператора перед Туристом не може перевищувати обсягу фактично завданих Туристу збитків з вини Туроператора. У випадку ненадання Туристу належно оплачених туристичних послуг, Туроператор, обмежує свою відповідальність розміром подвійної плати вартості туристичного продукту, за винятком випадків, передбачених даним Договором, та в разі надання Туристом належно оформлених підтверджуючих документів на право вимоги по відшкодуванню.

6.3. Турист несе одноособову відповідальність за достовірність наданих про себе відомостей та інформації, за дійсність та чинність наданих ним документів. Сторони домовились про те, що в разі настання негативних наслідків з причини надання недостовірних, недійсних, невірно оформлених

та підроблених даних або документів чи, ззагалі, ненадання належних документів, і виникнення в зв'язку з цим матеріальних збитків Турагента та Туроператора, Турист відшкодує всі фактично понесені збитки Турагента та Туроператора.

6.4. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності та не сплачує будь-якого відшкодування за можливі порушення та дії, які не належать до його компетенції.

6.5. Турагент та Туроператор не несуть відповідальності за невиконання умов цього Договору внаслідок відмови посольствами, консульськими установами чи уповноваженими органами в оформленні Туристу в'їзних документів чи дозволів або збільшення строків оформлення зазначених документів. У випадку відмови туристам у в'їзній візі компетентними організаціями іноземних держав, яка унеможливила їх подорож, Туроператор (Турагент) не повертає фактично сплачені грошові кошти за Турпродукт (вартість візи, авіаквитків, вартість проживання і т.п.), у зв'язку з неможливістю контролювати і впливати на діяльність і правила відповідних установ іноземних держав. Відмова у видачі візи не є обставиною, що звільняє Туриста від оплати замовленого Турпродукту та відповідальності по сплаченому Турпродукту. В цьому випадку Турист вправі заявити відмову від Замовлення або про зміну Замовлення і буде зобов'язаний на вимогу Турагента (Туроператора) відшкодувати витрати відповідно до положень 5 розділу цього Договору.

6.6. У випадку відмови в'їзду на територію країни туристичної подорожі одному із туристів, що подорожує групою, відповідно до умов Договору, цей Договір не припиняється для інших туристів в групі (такі туристи продовжують подорож відповідно до умов Договору). В даному випадку претензії на дії відповідних органів країн подорожі до розгляду не приймаються, ніякі відшкодування не виплачуються.

6.7. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності за рішення (дії) прикордонних, митних служб країн, через (до) які (яких) подорожує Турист, а також інших компетентних установ щодо неможливості в'їзду Туриста або осіб що подорожують разом з ним на територію цих країн, чи можливу їх депортацію. В цьому випадку Турист самостійно оплачує витрати, які пов'язані з відмовою йому у в'їзді чи з його депортацією (вартість транспортного перевезення, адміністративні штрафи, пеня та інші платежі). Жодних компенсацій у даному випадку Туристу не надається.

6.8. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності та не сплачує будь-якого відшкодування за зміну розкладу, затримку чи скасування вильотів рейсу, (в тому числі і в зв'язку з технічними проблемами, які виникли на повітряному судні і унеможливили безпечне виконання польоту), зміну умов авіаперевезення, заміну повітряного судна одного типу на інший, закриття аеропортів з метеорологічних, технічних та інших причин, що призвели до зміни програми Туру; за втрату, пошкодження чи нестачу частини вмісту багажу Туриста, збереження його документів, цінностей та особистих речей, за дії інших перевізників під час подорожі. При цьому відносини із перевезення регулюються умовами договору перевезення, вміщеними в проїзний документ, а також відповідальність Сторін щодо цих перевезень встановлюються договором перевезення, главою 64 Цивільного кодексу України, транспортними кодексами (статутами), іншими нормативно-правовими актами та правилами, що видаються відповідно до них. У зв'язку з цим всі заяви, претензії, позови по недоїлках, пов'язаних з транспортними перевезеннями, в тому числі і затримкою у відправленні чи запізненням прибуття рейсів і таке інше, висуваються Туристом безпосередньо до транспортного перевізника.

6.9. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності за можливі неточності, допущені в готельних та інших рекламних проспектах і буклетах приймаючої сторони, так як вони використовуються в роботі як додатковий матеріал.

6.10. Турагент (Туроператор) не володіє інформацією про плани проведення на території готелю або прилеглий до готелю території в країні перебування будівельних та ремонтних робіт, що здійснюються за рішенням адміністрації готелю або з відома місцевих органів влади будь-якими державними або приватними особами відповідно, та не несе відповідальності за будьякі незручності, що завдані Туристу в зв'язку з цим.

6.11. Турагент несе відповідальність за зберігання офіційних документів Туриста, які надаються йому для подальшої передачі Туроператору з метою сприяння Туроператором в оформленні візи (дозволу) країни відвідування.

6.12. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності за збереження особистого багажу, цінностей і документів та іншого майна Туриста протягом всього періоду поїздки, окрім випадків, передбачених цим Договором. Якщо Туристом під час подорожі втрачено туристичний ваучер, проїзні квитки або інші необхідні документи, Турагент (Туроператор) не відшкодує, пов'язані з цим можливі додаткові витрати Туриста.

6.13. У випадку порушення Туристом програми обслуговування, норм та правил поведінки в країні перебування, правил митного та прикордонного контролю, правил поведінки на борту повітряного судна (порушення правопорядку у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння), а також порушення інших загальноприйнятих норм та правил поведінки, що стало причиною зняття Туриста з рейсу, затримки компетентними органами, доставляння (перебування) Туриста до (в) медичних закладів країни перебування з вищевказаних причин, що призвело до додаткових матеріальних витрат Туриста, Турагент (Туроператор) не несе відповідальності за незаконні та протиправні дії Туриста; при цьому вартість Туру не повертається, будь-які інші компенсації не виплачуються.

6.14. Турагент (Туроператор) за жодних умов і обставин не несе відповідальності за погіршення стану здоров'я, отримання фізичних травм чи тілесних ушкоджень будь-якого ступеня тяжкості, смерть Туриста, необхідність оплати за його медичне обслуговування, ліки, репатріацію останків, тощо. Турист підписанням цього Договору звільняє Турагента (Туроператора) від будь-якої відповідальності в разі настання з Туристом будь-якої з перерахованих у цьому пункті, а також подій аналогічного типу, якщо вони виникли не з вини Турагента (Туроператора), причому така вина для висунення претензій та позовів має бути доведена у встановленому законодавством порядку.

6.15. Турагент (Туроператор) не несе відповідальності за настання страхових випадків, що передбачені договором страхування; при цьому в разі настання страхового випадку Турист повинен діяти у відповідності до інструкції, яка викладена у страховому полісі.

6.16. Турагент (Туроператор) не несуть відповідальності по відшкодуванню матеріальних витрат Туриста за оплачений Турпродукт в разі неможливості здійснення Туристом подорожі, перенесення її на більш пізній термін чи припинення Туру.

6.17. Турагент (Туроператор) не несуть відповідальності по відшкодуванню матеріальних затрат Туриста за сплачені туристичні послуги, якщо Турист під час туристичної подорожі, на власний розсуд та керуючись особистими інтересами, не скористався всіма або частиною наданих Туроператором туристичних послуг, достроково припинив термін перебування в Турі.

6.18. Турагент не несе відповідальності за невідповідність будь-яких туристичних послуг, що входять до складу Турпродукту, невиправданим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста, а також не приймає до розгляду будь-які претензії, базовані на вищевказаних мотиваційних критеріях. В разі невмотивованих тверджень що носять характер наклепу, прямих образ на адресу співробітників Турагента в претензії, інших документах, поданих Туристом до Турагента та зафіксованих нею як вхідна документація, співробітники Турагента мають право на захист своїх честі, гідності та ділової репутації, а також відшкодування моральної шкоди і матеріальних збитків в судовому порядку.

6.19. В разі нез'явлення Туриста для посадки на авіа рейс, не заселення без поважних причин до заброньованого готелю, Турагент (Туроператор) анулює замовлений туристичний продукт. При цьому вартість такого туристичного продукту, туристу не повертається.

6.20. В разі придбання туристом у складі туристичного продукту авіаперевезення із позначкою NON REF, та в разі відмови від авіа перельоту, кошти, що сплачені за такий авіаквиток, поверненню – не підлягають.

7. Форс-мажорні обставини

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов'язань, обумовлених Договором, у разі виникнення непередбачених (форс-мажорних) обставин, таких як акти органів державного управління, оголошені та неоголошені військові дії, повстання, революції, страйки, локауты, ембарго, саботажи, масовий безлад, проголошення державними органами країн надзвичайних ситуацій, дії нездоланної сили, повінь, землетрус, цунами та інші стихійні явища природи, пожежі, вибухи, терористичні акти, захоплення заручників, виходи з ладу, технічні поломки чи пошкодження транспортних засобів.

7.2. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами, про що одна Сторона, на яку поширюються дії форс-мажорних обставин, має повідомити другу Сторону не пізніше 48 годин з моменту виникнення або настання таких обставин, а інша Сторона має визнати факт настання та дію цих обставин.

7.3. Форс-мажорними обставинами не вважаються політичні події, виборчі процеси, банкрутства держав, тощо, якщо вони не спричинили припинення роботи державних органів, значної кількості підприємств, установ та організацій будь-якої форми господарювання, а також фізичні та душевні розлади здоров'я, тілесні ушкодження, хвороба, смерть Туриста чи його близьких родичів, будь-які аварії з участю Туриста та інше.

8. Порядок подання і розгляду претензій та вирішення суперечок

8.1. Всі претензії Туриста з питань ненадання чи неналежного надання замовлених послуг приймаються до розгляду лише в письмовому вигляді.

Направлені Туристом рекламції повинні містити: прізвище, ім'я та по-батькові Туриста, копію цього Договору з Додатками, а також

супроводжуватися Актом, складеним та підписаним Туристом і уповноваженим працівником організації (представником приймаючої компанії), що надавала відповідні послуги Туристу в країні перебування.

8.2. Претензії з підтверджувачими документами щодо якості обслуговування, по фактам ненадання чи неналежного надання замовлених туристичних послуг повинні бути направлені Туристом Турагенту не пізніше 7(семи) днів з дня закінчення Туру рекомендованим листом з повідомленням на адресу Турагента. Розгляд претензії здійснюється Стороною відповідно до положень Закону України «Про звернення громадян». В разі ненадходження до Турагента претензії Туриста і також в разі відсутності у Турагента претензій до Туриста по закінченні 7(семи) календарних днів з моменту завершення Реалізації Турпродукту умови Договору вважаються Сторонами виконаними в повному обсязі і без зауважень, та в подальшому не підлягають оскарженню в будь-яких інстанціях за будь-яких обставин.

8.3. Туроператор не розглядає рекламачії Туриста щодо якості наданих послуг, що ґрунтуються на суб'єктивній оцінці Туристом наданих послуг, а також за відсутності належно складеного та підписаного Акту Туристом і уповноваженим працівником організації (представником приймаючої сторони).

8.4. Турагент (Туроператор) не розглядає претензій, щодо деяких відхилень в обслуговуванні, яке надають готелі, мотелі, пансіонати (несмачна їжа, національна кухня, платний спортивний інвентар, висока вартість додаткових послуг, несправності в роботі кондиціонера, тимчасове відключення води та електропостачання, прибирання кімнат та території й т.і.). Також Турагент (Туроператор) не розглядає претензій, які пов'язані з подіями, що визначені в п.п. 6.4.6.10, п.п. 6.13.6.18 цього Договору.

8.5. У випадку, якщо Турист скористався запропонованою йому альтернативною послугою в країні перебування, претензії вважаються необґрунтованими, а послуги за Договором наданими належним чином.

8.6. Всі суперечки між Сторонами за цим Договором вирішуються шляхом переговорів в дусі прагнення до порозуміння та конструктивного діалогу. Сторони домовилися, що у разі виникнення суперечок, Турагент, для найбільш ефективного вирішення конфліктних питань, може виступати посередником у переговорному процесі між Туристом та Туроператором.

8.7. Всі суперечливі питання чи розбіжності, що можуть виникнути з даного Договору чи в зв'язку з ним, будуть, по можливості, вирішуватися шляхом переговорів між Сторонами. При неможливості такого вирішення, суперечливі питання і розбіжності розглядаються в порядку, встановленому законодавством України, в українських судах.

9. Інші умови

9.1. Турист підписанням цього Договору підтверджує, що до укладення Договору Туристу в повному обсязі від Турагента була надана вся інформація, надання якої вимагається від суб'єктів туристичної діяльності України туристам чинним законодавством України, зокрема Законом України „Про захист прав споживачів”, Законом України „Про туризм”, Ліцензійними умовами провадження туроператорської та турагентської діяльності, іншими законами та нормативно-правовими актами України.

9.2. Якість туристичних послуг повинна відповідати умовам Договору, порядок і способи захисту порушених прав туристів визначаються законодавством про захист прав споживачів. Кожна із сторін може вимагати внесення змін або розірвання Договору у зв'язку з істотними змінами обставин, визначеними в Законі України «Про туризм», з яких вони виходили при укладенні Договору. До них належать: погіршення умов та/або зміна термінів Реалізації Туристичного продукту; непередбачене збільшення транспортних тарифів; введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів; різка зміна обмінних курсів національних валют (коливання більш ніж на 5%);

9.3. Назви розділів та розбивка на пункти Договору юридичного значення не мають та використовуються сторонами лише для зручності користування текстом Договору.

9.4. Якщо один або кілька пунктів, умов, положень або тверджень Договору, відповідно до змін у чинному законодавстві України, змін у законодавствах інших держав, тощо, що вступили в дію/законну силу вже після підписання Договору, будуть визнані невідповідними нормам законодавства (законодавств), то решта умов, пунктів та положень Договору будуть визнані Сторонами чинними, як і Договір в цілому.

9.5. Зміни та доповнення до Договору вносяться за згодою обох сторін, що оформляються Доповненнями до Договору, які підписуються Турагентом та Туристом (крім порядку визнання фактичних обставин, передбачених цим Договором). Всі додатки, зміни та доповнення до цього Договору є його невід'ємною частиною.

9.6. Даний Договір складено українською мовою у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, – по одному примірнику для кожної сторони.

9.7. Даний Договір є публічним відповідно до ст.ст. 633, 641 Цивільного кодексу України та його умови є однаковими для всіх Туристів/Замовників. Беззастережним прийняттям умов договору є підписання Туристом/Замовником замовлення та/або сплати рахунку _фактури згідно підтвердженого замовлення на бронювання туру.

9.8. Прийняття умов цього Публічного договору (акцепт) є повним і беззастережним і означає обізнаність та згоду Туриста/Замовника зі всіма умовами Договору без виключення і доповнення, а також свідчить про те, що Турист/Замовник розуміє значення своїх дій, всі умови Договору йому зрозумілі, Турист не знаходиться під впливом помилки, обману, насильства, загрози, і тому подібне.

9.9. Уклавши цей договір, турист підтверджує, що він повністю ознайомлений зі всіма положеннями Агентського Договору № _____ від _____, укладеного між Туроператором і Турагентом, зокрема з обсягом прав та обов'язків наданих Турагенту Туроператором.

10. Термін дії Договору

10.1 Цей Договір вважається укладеним з моменту підписання його Сторонами та діє до дати закінчення туристичної подорожі та повного виконання зобов'язань Сторонами по Договору.

11. Місцезнаходження та реквізити Сторін

Турагент

Від імені Турагента за довіреністю
_____/_____

М.П.

Турист /Замовник
П.І.Б. _____
Дата народження: _____
Паспорт: _____

Адреса: _____

Номери телефонів: дом. _____
моб. _____
Ел.адреса: _____
Підпис _____

№ _____ від _____

ЗАМОВЛЕННЯ

на бронювання туристичних послуг

№	Прізвище (укр./лат.)	Ім'я (укр./лат.)	Дата народження	№ паспорту, термін дії
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

ДЕТАЛІ ТУРУ

Країна / Курорт	
Дата туру	
Тривалість туру	
Назва та категорія готелю	
Тип номеру	
Харчування	
Авіапереліт	
Трансфер	
Страхова компанія	

Додаткова інформація: _____

Загальна вартість туристичних послуг _____

(сума цифрами та прописом)

Передплата _____

(сума цифрами та прописом)

Відповідальний менеджер

Замовник

_____/_____
МП

_____/_____

№ _____ від _____

ЗГОДА
на збір та обробку персональних даних

Я, _____ (П. І. Б.) (народився « _____ » _____ 19 _____ року, паспорт серії _____ № _____) шляхом підписання цього тексту, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 року, № 2297-VI надаю згоду ТОВ «Туроператор Янтур» ЄДРПОУ 39603099 на збір та обробку моїх особистих персональних даних у картотеках та/або за допомогою інформаційно-телекомунікаційної системи бази персональних даних клієнтів суб'єкта господарювання з метою реалізації відносин у сфері туристичних послуг та замовлення і надання туристичного продукту в об'ємі, необхідному для досягнення зазначеної мети, на виконання вимог чинного законодавства України, відповідно до установчих документів суб'єкта господарювання, Закону України «Про туризм», Господарського та Цивільного Кодексів України.

Наведена вище інформація також може надаватись третім особам, безпосередньо задіяним в наданні замовлених туристичних послуг та в інших випадках, прямо передбачених законодавством. Право визначення об'єму обробки персональних даних я надаю ТОВ «Туроператор Янтур».

Наданням цієї згоди я також підтверджую, що мені надана вся інформація, надання якої вимагається від суб'єктів туристичної діяльності України туристам чинним законодавством України, зокрема, Законами України «Про туризм» та «Про захист прав споживачів», я ознайомлений та погоджуюсь з Умовами договору на туристичне обслуговування за формою запропонованою ТОВ «Туроператор Янтур» та розміщеною на офіційному сайті: www.yantour.com.ua.

« _____ » _____ 20 _____ року, _____ (_____)
Особу та підпис _____ перевірено
Відповідальна особа _____ (_____)
М. П.

<p>Я, _____, повідомляю, що отримав повідомлення про включення інформації про мене до бази персональних даних з метою ведення господарської діяльності та реалізації відносин у сфері туристичних послуг на виконання вимог чинного законодавства, відповідно до установчих документів суб'єкта господарювання, Закону України «Про туризм», Господарського Цивільного та Податкового Кодексів України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні», а також відомості про мої права, визначені Законом України «Про захист персональних даних», і про осіб, яким мої дані надаються, для виконання зазначеної мети.</p>	<p>Повідомляємо, що надані Вами відомості включені до бази персональних даних ТОВ «Туроператор Янтур» (код ЄДРПОУ 39603099) з метою ведення господарської діяльності та реалізації відносин у сфері туристичних послуг на виконання вимог чинного законодавства, відповідно до установчих документів, Закону України «Про туризм», Господарського Цивільного та Податкового Кодексів України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні».</p> <p>Відповідно до ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних» суб'єкт персональних даних має право:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) знати про місцезнаходження бази даних, яка містить його персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження її володільця чи розпорядника; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються його персональні дані, що містяться у базі персональних даних; 3) на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних; 4) отримувати не пізніше як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються його персональні дані у відповідній базі персональних даних, а також отримувати зміст його персональних даних, що зберігаються; 5) пред'являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених законом; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних будь-яким володільцем та розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвочасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 8) звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних; 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних.
<p>« _____ » _____ 20 _____ року. _____ (підпис)</p>	

« _____ » _____ 20 _____ року, _____ (_____)
Особу та підпис _____ перевірено
Відповідальна особа _____ (_____)

М. П.

З формою договору на туристичне обслуговування ознайомлений

_____ / _____ /

М.П.